



AIMER ET PROTÉGER  
SITES NATURELS EN CÔTES D'ARMOR

# Les Traouïero

*Commune de Trégastel et Perros-Guirrec*

Conseil  
Général



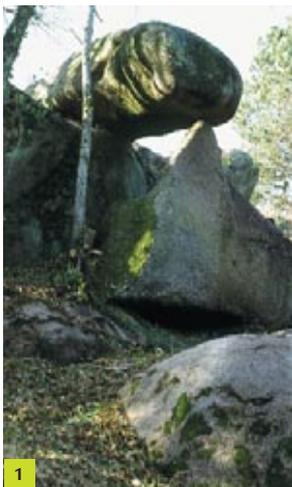
Côtes d'Armor

*Côtes d'Armor,*

*un nouveau regard sur l'environnement*

## LES TRAOÛÏEROS, ENTRE CHAOS GRANITIQUE ET MASSIF BOISÉ

Situées entre Trégastel et Perros Guirec, Les « Traouïeros » sont deux profondes vallées parallèles qui aboutissent dans le petit port de Ploumanac'h. Ces deux vallées encaissées sont totalement boisées, à l'exception des crêtes de versant qui sont couvertes par des pelouses et des landes, caractéristiques de la pauvreté du sol. Au fur et à mesure que l'on s'approche du fond des vallées, la hauteur des arbres augmente



© CG22RENS

progressivement, en même temps que le sol s'épaissit et devient plus riche.

● L'originalité des vallées des Traouïero réside dans l'amoncellement de blocs granitiques, parfois gigantesques formant des chaos. Ces volumes de pierre ont été dégagés par le ruisseau qui continue sont travail de sape souterraine.

*L'eau provoque la destruction chimique des feldspaths et des micas, deux minéraux composant le granit, pour donner des argiles très fines. Seuls les grains de quartz restent et forment un sable, mélangé d'argile, qu'un ruissellement peut emporter. Les blocs qui en résultent sont ici de taille impressionnante parce que l'altération de l'eau s'est propagée à partir de fractures espacées de plusieurs mètres.*



© CG22RENS

● Les importants chaos rocheux sont à l'origine de nombreuses histoires et légendes.

Les rochers et les grottes portent des noms évocateurs de maison des korriganes, grotte des contrebandiers et grotte du lépreux avec son auge, ayant abrités des personnages réels ou fictifs.

*« Traouïero » : mot pluriel breton signifiant « les vallées ». Ce sont les cartographes de Louis XIV qui sont à l'origine du nom de ces vallées. Ignorant la langue, ils prirent « Traouïero » pour un nom propre.*



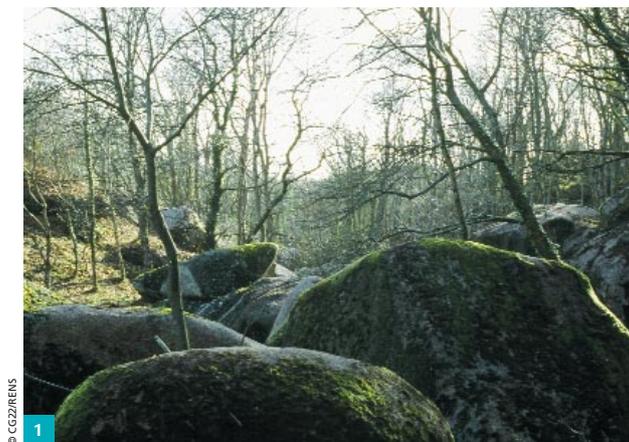
© CG22RENS

### Légendes des photos

- 1 Chaos rocheux aux formes étonnantes
- 2 Vallée débouchant sur le petit port de Ploumanac'h
- 3 Étang artificiel
- 4 Grotte des contrebandiers

2

4



© CG2Z'RENS

1



© X. Brosse

4

Les mousses très diversifiées, tapissent les rochers. Quant aux fougères, elles se trouvent majoritairement dans les parties fraîches. C'est le cas du Scolopendre ou « Langue de Cerf », reconnaissable par ses feuilles entières et rubanées. D'autres plantes protégées et menacées profitent de ce microclimat.

## LA GÉOLOGIE

Le granit est la roche reine des Traouïero, comme sur toute « La Côte de Granit Rose ».

L'eau s'infiltrant dans les fissures a provoqué l'altération chimique du granit. Le sable ainsi formé est entraîné par le ruissellement qui isole les blocs rocheux.



2

© CG2Z'RENS



5

© E. PERRY-GAMMARE/CG2Z'RENS

### Légendes des photos

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 1 Chaos rocheux          | 5 Landes à bruyères |
| 2 Fougère Dryopteris sp. | 6 Pain de coucou    |
| 3 Renoncule ficaire      | 7 Scolopendre       |
| 4 Jacinthe des bois      |                     |



© CG2Z'RENS

3

## LA FLORE

Les vallées des Traouïero présentent des caractéristiques climatiques particulières. Leur situation abritée, l'humidité constante et l'ombrage favorisent l'installation d'espèces végétales remarquables.

*Les feuilles ne dépassent pas la ligne des crêtes, car les bourgeons de ces arbres sont brûlés par le sel des embruns.*



© CG2Z'RENS

6



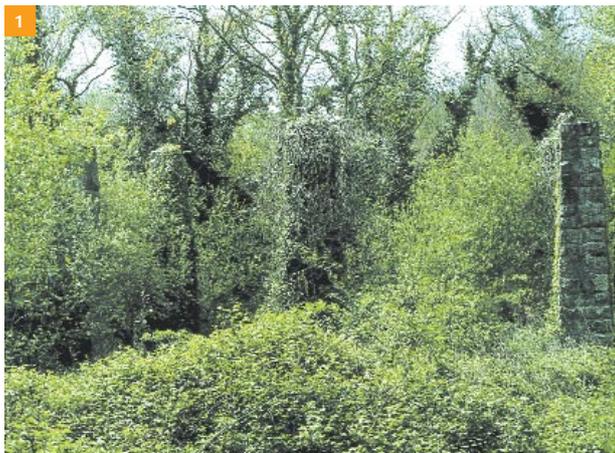
© CG2Z'RENS

7

Le boisement est une chênaie accompagnée de diverses essences feuillues, telles que le Châtaignier, le Frêne, l'Aulne ou le Noisetier.

Au sol, les fleurs recouvrent çà et là le tapis de feuilles mortes : Jacinthe des bois, Pain de Coucou, Ficaire.

152 espèces de champignons ont été inventoriées, dont 40 ont un caractère de rareté. Ils jouent un rôle important dans la dégradation des débris végétaux.



© CG22/RENS

### UN SITE MARQUÉ PAR L'EXTRACTION DU GRANIT

Différents éléments sur le site évoquent l'activité d'extraction du granit, telles que les carrières encore visibles, ainsi qu'un étang artificiel réalisé et utilisé comme réserve d'eau pour la découpe des blocs de granit.

● Des piliers de granit, près de Kergomar, sont les derniers témoins de l'exploitation de la carrière par les troupes allemandes d'occupation. Celles-ci se servaient des pierres pour renforcer la défense côtière.

● À proximité du bourg de Trégastel, une fontaine et un ancien lavoir ont été utilisés jusqu'en 1950.



© CG22/RENS



© CG22/RENS

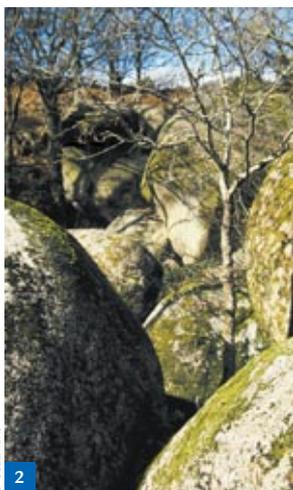
« Le moulin à marée », situé en face du port de Ploumanac'h, date de 1375, à l'époque de Charles V. Il est une conséquence indirecte de la guerre de succession de Bretagne (1341-1364). Ce moulin a fonctionné jusqu'en 1932.

#### Légendes des photos

- 1 Piliers de granit
- 2 Étang des Grands Traouïeros et moulin à marée
- 3 Étang artificiel
- 4 Ambiance chaotique



1



2

### LA MISE EN PROTECTION

Suite à l'ouragan de 1987, le site, en partie abandonné, était devenu pratiquement impénétrable du fait des nombreux arbres couchés.

- À la demande des communes de Trégastel et de Perros-Guirec, relayées par les associations locales d'environnement, le Conseil Général a initié, dès 1986, un projet de mise en valeur de ces vallées.



3



4

Certaines parcelles ont ainsi été acquises, d'autres font l'objet de conventions passées avec les propriétaires autorisant le passage du public en bordure de ruisseau.

### L'AMÉNAGEMENT ET L'ACCUEIL DU PUBLIC

- Ces démarches ont permis, au fil des années, la mise en valeur de ces magnifiques vallées appréciées par les piétons et les cavaliers.

- Un réseau de sentiers serpente désormais entre chaos granitiques et grands arbres.

#### Légendes des photos

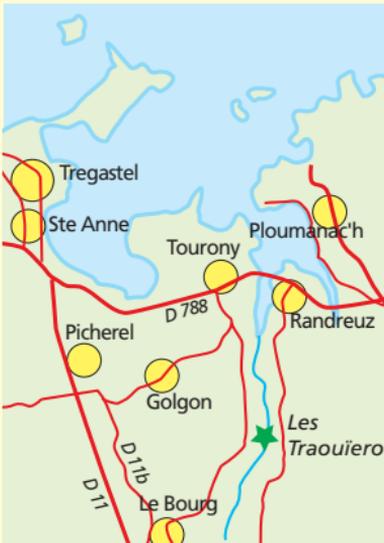
- 1 Aménagement en sous-bois
- 2 Chaos rocheux
- 3 Sentier pédestre
- 4 Ambiance forestière



AIMER ET PROTÉGER  
SITES NATURELS EN CÔTES D'ARMOR

## Les Traouiero

### SUIVEZ LE GUIDE



Des visites guidées sont programmées de juin à septembre, ainsi que pendant les autres vacances scolaires, ou peuvent être organisées sur demande.

**Pour tout renseignement, contacter :**

Office du Tourisme - Place Ste-Anne  
22730 Trégastel  
Tél. 02 96 15.38.38

Office du Tourisme  
21, Place de l'Hôtel de Ville  
22700 Perros-Guirec  
Tél. 02 96 23 21 15

Le Conseil Général protège ses principaux sites naturels pour en faire des lieux d'éducation à la nature.

Cette action n'est possible qu'avec le soutien des communes et des associations d'environnement.

Côtes d'Armor,

un nouveau regard sur l'environnement

Conseil  
Général



Côtes d'Armor

EMPREINTE DE L'HOMME  
AGIR POUR PROTÉGER